





# İZMİR KENT MERKEZİNİN TARİHİ VE KÜLTÜREL DEĞERLERİ



## 1 İZMİR ATATÜRK MÜZESİ

Bina konut olarak 1875 - 1880 yıllarında yapılmıştır. Tarihi bina 1927 yılında Belediye tarafından Mustafa Kemal Paşa Atatürk'e armağan edilmiştir. Atatürk İzmir'e geldiği zaman bu evde kalmış, çalışmalarını burada sürdürmüştür. Bina 1941 yılında müzeye dönüştürülmüştür.



## 2 CUMHURİYET MEYDANI

Büyük önderimiz Atatürk'ün "Ordular ilk hedefiniz Akdeniz'dir. İleri!" komutunu taşıyan anıt, İtalyan heykeltıraş Pietro Canonica tarafından 1933 yılında yapılmıştır.



## 3. PASAPORT İSKELESİ

Yapımına 1867 yılında başlanan Pasaport İskelesi, 1976'da tamamlanmıştır. 1922 İzmir yangınında harap olan yolcu salonu 1926 yılında yeniden inşa edilmiştir. İskele Cumhuriyet'in ilk yıllarında rastladığımız Osmanlı ve Selçuklu mimarlığından esinlenen 1. Milli Mimari stilindedir.



## 4 KÜLTÜR VE TURİZM MÜDÜRLÜĞÜ

1891'de kurulan İzmir Ticaret Borsası, 1919'a kadar yapıda etkinliğini sürdürmüş, işgalden sonra 1921'de ise Yunan Milli Bankası'nın kullanımına ayrılmıştır. 1922'den sonra İzmir Merkez Postanesi ve Paket Postanesi olan yapı, halen İzmir Kültür ve Turizm Müdürlüğü hizmet binası olarak kullanılmaktadır.



## 5 KONAK PIER (ESKİ GÜMRÜK BİNASI)

Özenli bir cephesi bulunan gümrük binası 1854 yılına kadar yapılmıştır. Çelik yapı elemanlarının geometrik formlarında görülen benzerlikler nedeniyle, Gustave Eiffel ekolüne ait olabilecekleri düşünülmektedir. Yapı günümüzde alışveriş merkezi olarak kullanılmaktadır.



## 6 YALI (KONAK) CAMİİ

Konak Meydanında, çinileri ve sekizgen planıyla dikkatleri çeken, İzmir'in en zarif camilerinden Yalı (Konak) Cami, Mehmet Paşa kızı Ayşe Hatun tarafından 18. yüzyılda yapılmıştır.



## 7 HÜKÜMET KONAĞI

1868 - 1872 yılları arasında yapılmış olan Hükümet Konağı Türklerin ulusal bağımsızlık savaşı olan Kurtuluş Savaşı'nda çok önemli bir yere sahiptir. 9 Eylül 1922'de Türk ordusunun İzmir'e gelmesiyle Hükümet Konağına çekilen Türk bayrağı aynı zamanda İzmir'in kurtuluşunu simgeler.



## 8 SAAT KULESİ

1901 yılında Sultan Abdülhamit'in tahta çıkışının 25. yıldönümü nedeniyle Sadrazam Küçük Sait Paşa tarafından yaptırılmıştır. İzmir'in sembolü olarak kabul edilen Saat Kulesi son derece zarif görünümüyle Konak Meydanı'nı bir inci gibi süslemektedir.



## 9 İZMİR ARKEOLOJİ MÜZESİ

Üç katlı müzenin orta katı (giriş kat) mermer eserlere ayrılmıştır. Üst kat salonunda İzmir çevresindeki ören yerlerinde yürütülen kazılar sonucu elde edilen arkeolojik buluntular sergilenmektedir. Aynı kattaki Hazine Salonu'nda Arkaik, Helenistik, Roma ve Bizans dönemlerine ait altın, gümüş ve değerli taşlardan yapılmış süs eşyaları, cam eşyalar ve sikkeler sergilenmektedir.



## 10 İZMİR ETNOGRAFYA MÜZESİ

Arkeoloji Müzesi'ne bitişik bina, 19. yüzyılda Neo-klasik tarzda, meyilli bir teras üzerine inşa edilmiştir. Binanın 1831 yılında ilkin hastane olarak (St. Roch Hastanesi) kullanıldığı; 1845 yılında da Fransızlar tarafından onarılarak fakir Hristiyan aileleri için bir bakımevine dönüştürüldüğü bilinmektedir. 1988 yılında müze olarak kullanılmaya başlanmıştır.



## 11 ASANSÖR

Mithatpaşa Caddesi ile Halil Rifat Paşa semti arasındaki yükselti farkından dolayı, iki semt arasındaki ulaşımı kolaylaştırmak amacı ile 1907 yılında Musevi işadamı Nesim Levi tarafından bir asansör inşa edilmiştir. Üst terasta mevcut kafeterya ve restoran ziyaretçilere eşsiz bir körfez manzarası sunmaktadır.



## 12 BET İSRAEL SİNAGOGU

Sultan 2. Abdülhamit'in İzmir Valisi eski Sadrazam Kemal Paşa'ya hitaben yazmış olduğu bir ferman uyarınca, Karataş semtinde oturan Musevilerin dini ibadetlerini yapabilmeleri için 1907 yılında inşa edilmiştir. Bet İsrail Sinagogu, İzmir'in en büyük ve seçkin havrasıdır.



## 13 KEMERALTI ÇARŞISI

Konak Meydanı'ndan Mezarlıkbaşı semtine kadar uzanan bölgeyi içine alan ve her köşesi buram buram tarih kokan Kemeraltı Çarşısı yüzyıllardır İzmir'in en canlı alışveriş mekânıdır. İlk yapıldığı yıllarda çarşı, kısmen tonozlu, kiremit örtülü, yan sokakları ve arastalarıyla bir kapalı çarşı görünümündeydi ve Kemeraltı adını da bu özelliğinden almıştır. Yaklaşık 15.000 küçüküklü büyüklü dükkândan oluşan çarşıda geleneksel Türk el sanatlarından modern hediyelik eşyalara, halı ve kilimlerden deri ürünlere kadar her türlü ürünü bulmak mümkündür.



## 14 KEMERALTI CAMİİ

Yusuf Çavuşzade Ahmet Ağa tarafından yapılan 1671 yılında yaptırılan camii İzmir'deki eserlerin en önemlilerinden biridir. İbadet mekânı tek kubbeli ve kubiktir. Caminin etrafında medrese, kütüphane ve sebil vardır. Caminin alçı süslemeleri de dikkat çekicidir.



## 15 SALEPÇİOĞLU CAMİİ

Salepçizade Hacı Ahmet Efendi tarafından 1906 yılında yaptırılan caminin büyük bir kubbesi vardır. Dış duvarları mermer ve yeşil taşlarla örülmüş, altı bölümlü Salepçioğlu Camii'nin ince yapılı ve zarif mimarisi vardır. İzmir'in en nadide camileri arasında yer almaktadır.



## 16 BAŞDURAK CAMİİ

Duvarları taştan minberi mermerden olan Başdurak Camii 1652 yılında Hacı Hüseyin Ağa tarafından yaptırılmıştır.



## 17 ALİ PAŞA MEYDANI

Aynı adlı meydana yer alan şadırvan Çeşmeli Ahmet Reşid tarafından 18. ve 19. yüzyıllarda yaptırılmıştır. Mermerden yapılmış, sekizgen gövdeli bir yapıdır. Kubbe sekiz mermer sütun tarafından taşınmaktadır.



## 18 KESTANE PAZARI CAMİİ

Kare mekan üzerine büyük bir kubbeyle etrafında dört kubbeden oluşan camii 1667 yılında yapılmıştır.



## 19 ŞADIRVAN CAMİİ

1636 yılında inşa edilmiş cami ismini, yanında ve altında bulunan şadırvanlardan almıştır. 1815 yılında onarım görmüştür. Doğuda tek şerefeli bir minaresi ve batıda bir kütüphanesi bulunan caminin mihrap, minber ve vaaz yeri mermerden yapılmıştır.



## 20 HAVRA SOKAĞI

Havra Sokağı Kemeraltı'nın en hareketli bölgelerinden biridir. Cade ismini bu alanda bulunan çok sayıda sinagogdan almıştır.



## 21 AGORA

İzmir'in Namazgâh semtinde bulunan Agora, mevcut görünümüyle Roma dönemine aittir. İzmir Agorası ticari olmaktan ziyade, bir devlet agorası görünümündedir. Son dönemlerde yapılan kazılar sonucunda İzmir Agorasının bugüne kadar bilinen en büyük Agora olduğu ortaya çıkmıştır.



## 22 ABACIOĞLU HANI

Kemeraltı'nın tam kalbinde, Anafartalar Caddesi üzerindedir. İlk olarak ne zaman inşa edildiği bilinmemektedir. Geniş bir bahçe ve çevresindeki iki katlı dükkanlardan oluşmaktadır. Kemeraltını gezerken mola verilebilecek bir mekan olan Abacıoğlu hanı 2007 yılında restore edilmiş olup, restaurant, kafeterya, gümüşçü, halıcı, derici ve çay bahçesi ile turizme hizmet vermektedir.



## 23 KIZLARAĞASI HANI

Kızlarağası Hanı 1744 yılında Hacı Beşir Ağa tarafından yaptırılarak hizmete sokulmuştur. Osmanlı mimarisinin günümüze gelen, İzmir'deki nadir eserlerinden olan han, diğer Osmanlı hanları gibi çarşılı ve avlulu hanlar düzenindedir. Günümüzde turistik bir çarşı olarak hizmete giren Kızlarağası Hanı içinde ve çevresinde çarpıcı hediyelik eşyalar satışı yapan dükkânlar ile mistik havayı soluyarak çayınızı içebileceğiniz kahvehaneler bulunmaktadır.



## 24 HİSAR CAMİİ

Kemeraltı'nda Kızlarağası Hanı'nın hemen bitişiğinde bulunan Hisar Camii, 1597 yılında Yakup Bey tarafından yaptırılmıştır. Kesme taşlardan inşa edilen caminin içi, Osmanlı süsleme sanatının en güzel örneklerini sergilemektedir. Hisar Camii, aynı zamanda İzmir'in en büyük camiidir.



## 25 MİMAR KEMALETTİN CADDESİ

Cadde, adını Osmanlı döneminde ilk Mimar ve Mühendis Cemiyeti'nin kurucularından olan Mimar Kemalettin'den almaktadır. 2002 yılında yeniden düzenlenen Mimar Kemalettin Caddesi, bir moda merkezi olarak düşünülmüş ve yeni görünümü bu doğrultuda tasarlanmıştır.



## 26 ST. POLYCARP KİLİSESİ

St. Polycarp Kilisesi M.S. 155 yılında inancından dolayı Romalılar tarafından stadyumda şehit edilen St. Polycarp adına yapılmış olup, İzmir'in en eski kilisesidir. Yapımı 1625 yılına kadar uzanmaktadır. Osmanlı İmparatoru Sultan Süleyman'ın müsaadesi ve Fransa Kralı XIII. Louis'in iradesi ile inşa edilmiştir. Yapının iç duvarlarında bulunan freskler görülmeye değerdir.



## 27 AHMET PİRİŞTİNA KENT ARŞİVİ VE MÜZESİ

İzmir Büyükşehir Belediyesi tarafından 1932 yılından 2001 yılına kadar itfaiye binası olarak hizmet veren Şair Eşref Bulvarı'ndaki tarihi bina restore edilerek İzmir Kent Arşivi Müzesi olarak hizmete açılmıştır.



## 28 İZMİR TARİH VE SANAT MÜZESİ

Kültürpark'ta yer alan İzmir Tarih ve Sanat Müzesi üç ayrı bölümden oluşmaktadır. Girişte sağdaki bina, taş eserlere, ortadaki bina seramik eserlere ve soldaki bina da değerli eşyalara ev sahipliği yapmaktadır.



## 29 KADİFEKALE

İzmir merkezde körfeze hâkim bir noktada kurulmuş olan Kadifekale M.Ö. 3. yüzyılda Büyük İskender'in talimatı ile generallerinden Lysimachos tarafından inşa edilmiştir. Deniz seviyesinden 186m. yükseklikte kurulan Kadifekale'nin günümüzde kuzey ve doğu duvarları ile beş kulesi ayakta kalmıştır. Kulelerin yüksekliği 20-35 m'dir. Kale içinde bir mescit kalıntısı ve Bizans dönemine ait kemerli büyük bir sarnıç bulunmaktadır.





İZMİR İL KÜLTÜR ve TURİZM MÜDÜRLÜĞÜ  
+90 232 483 51 17  
+90 232 483 62 16  
www.izmirkulturturizm.gov.tr  
iktm35@kulturturizm.gov.tr  
For free distribution / All rights reserved





# PLACES OF INTEREST AT THE CITY CENTER OF İZMİR



## 1 İZMİR ATATÜRK MUSEUM

It was constructed as a mansion 1875 – 1880. This historical residence was given to Mustafa Kemal Atatürk as a gift in 1927 by Municipality of İzmir. Atatürk stayed in this mansion when he visited İzmir. The mansion was converted into a museum in 1941.



## 2 CUMHURİYET SQUARE & ATATÜRK MONUMENT

The Atatürk Monument situated at Cumhuriyet Square symbolizes his order: "Armies, your first destination is Mediterranean. Ahead!". The monument was built by Italian sculptor Pietro Canonica in 1933.



## 3 PASAPORT PIER

The pasaport pier was built between 1867 – 1876. The passenger hall that was ruined by the great fire in 1922 was rebuilt in 1926. The pier is a typical sample the First Nationalist Architecture seen in the early years of Republican Period and inspired from the Ottoman – Seljuk architecture.



## 4 DIRECTORATE OF CULTURE AND TOURISM

The building was used as Izmir Commercial Stock Exchange between 1891 – 1919. During occupation in 1921 it served as Greek National Bank. It was used as a post office after 1922. It was restored in 1998 and since then it has been used as Directorate of Culture and Tourism.



## 5 KONAK PIER (THE OLD CUSTOMS BUILDING)

The building that has an elaborately detailed façade was completed in 1854. Considering the geometrical resemblances in the forms of the steel elements, it is most probable that the structural design belongs to Gustave Eiffel School. Today the building has been re functioned as a colorful shopping center.



## 6 YALI (KONAK) MOSQUE

Drawing the attention with its tiles and octagonal plan, Yalı (Konak) Mosque located at Konak Square is one of the most elegant mosques in İzmir. It was constructed in the 18th century by Ayşe Hatun, the daughter of Mehmet Paşa.



## 7 GOVERNMENT BUILDING

Government building, which was constructed between 1868 and 1872, played an important role during the Turkish War of Independence. Upon the arrival of the Turkish army in İzmir on September 9, 1922, the Turkish flag was hoisted at the Government Building and this became the symbol of the independence of İzmir.



## 8 CLOCK TOWER

It was constructed by Said Pasha on the occasion of the 25th anniversary of Sultan Abdülhamit's ascending the throne in 1901. The elegant looking clock tower known as the symbol of the city adorns the Konak square just like a pearl.



## 9 İZMİR ARCHEOLOGY MUSEUM

At the entrance (middle floor) of the three storeyed building marble works such as statues, busts and portraits of Archaic, Classical, Hellenistic and Roman periods are exhibited. On the upper floor the findings unearthed during the excavations carried out İzmir and its environs are exhibited. On the same floor in the treasury hall ornaments made of gold, silver and precious stones, glass objects and coins are displayed.



## 10 İZMİR ETHOGRAPHY MUSEUM

The museum which is next to the Archaeology Museum was constructed in the 19th century in Neo-Classical style. This building is known to be used as a hospital in 1831 (St. Roch Hospital) and to be converted into a care house for poor Christian families by the French in 1845. The museum that was constructed of cut stones was restored and has been used as Ethnography Museum since 1988.



## 11 ASANSÖR (THE HISTORICAL ELEVATOR)

The public elevator was built by Nessim Levy, a Jewish businessman, in 1907 to overcome the topographic barrier between the districts of Mithatpaşa Street and Halil Rifat Paşa district. The upper Promenade of the lift boasts a cafe and a restaurant in which visitors can relax and get an unparalleled view of the Gulf of İzmir.



## 12 BET ISRAEL SYNAGOGUE

Bet Israel synagogue, located at Karataş district of İzmir was built with the imperial edict of Sultan Abdülhamit II in 1907 so that the Jewish people could practice their religion. It is the biggest and most prestigious synagogue in İzmir.



## 13 KEMERALTı SHOPPING DISTRICT

It is a historical bazaar which includes the area from Mezarlıkbaşı to Konak Square. In the past the bazaar was partially vaulted, covered with tiles and it looked like a covered bazaar with its side streets. Today, Kemeraltı Bazaar is the most important shopping center of İzmir as it was in the past. It is possible to find any type of traditional Turkish handicrafts such as ceramics, wooden products, carpets and kilims as well as products of leathersuitable to every taste and budget in this bazaar which is composed of 15.000 small and large shops.



## 14 KEMERALTı MOSQUE

Constructed in 1671 by Yusuf Çavuşzade Ahmet Ağa, the mosque is one of the most important works in İzmir. The cubic area for worshipping has one dome. There is a madrasah (theological school), a library and a public fountain around the mosque. The mosque has outstanding decorations made of gypsum plaster.



## 15 SALEPÇIOĞLU MOSQUE

Constructed in 1906 by Salepçizade Hacı Ahmet Efendi, the mosque has a large dome. The outer walls of the mosque were built of marble and green stones. Composed of six sections, Salepçioğlu Mosque has a delicate architectural appearance. It is among the most charming mosques in İzmir.



## 16 BAŞDURAK MOSQUE

Başdurak Mosque, whose walls are made of stones and whose minber (pulpit) is made of marble, was constructed in 1652 by Hacı Hüseyin Ağa.



## 17 ALİ PAŞA SQUARE

The şadırvan (water-tank with a fountain), located at the square, was constructed in the 18th – 19th centuries by Çeşmeli Ahmet Reşid. It is an octagonal structure made of marble. The dome is carried by eight marble columns.



## 18 KESTANE PAZARI MOSQUE

Composed of a large dome above a square area and four domes around it, the mosque was constructed in 1667.



## 19 ŞADIRVAN MOSQUE

The mosque constructed in 1636 takes its name from the şadırvans located near and below it. It was restored in 1815. The mosque having a minaret with only one balcony in the east and a library in the west has an altar and a pulpit made of marble.



## 20 HAVRA SOKAĞI (THE STREET OF SYNAGOGUES)

The Street of Synagogues is one of the busiest corners of the Kemeraltı. The street takes its name from the synagogues that are densely located in this area.



## 21 AGORA

The Smyrna Agora, situated at Namazgah district of İzmir belongs to Roman period though it was built during the Hellenistic period. Smyrna Agora was a state agora rather than a commercial one. The latest excavations have revealed that Smyrna Agora is the largest agora ever known in the world. It is one of the places that one cannot miss it in İzmir.



## 22 ABACIOĞLU HANI (CARAVANSERAI)

It is located on Anafartalar Street, the heart of Kemeraltı. It is not exactly known when the inn is established. Abacıoğlu inn is designed as a big courtyard in the middle and two stored shops around it. The inn which is very nice and comfortable break place during your visit in Kemeraltı, is restored in 2007 and now giving service as a touristic place with its restaurant, cafeteria, silver shop, carpet and leather shops and tea house.



## 23 KIZLARAĞASI HANI (CARAVANSERAI)

Kızlarağası Han was constructed by Hacı Beşir Ağa in 1744. Being one of the rare existing works of the Ottoman architecture in İzmir, the caravanserai was planned with a bazaar and a courtyard just like the order Ottoman inns. Restored between 1988 and 1993 and opened at present as a touristic bazaar, Kızlarağası caravanserai has many shops which sell various handicrafts, any type of dazzling souvenirs, carpets, kilims, silver jeweleries, clothes, hubblebubbles and leather clothes as well as a teahouse where you can drink tea while enjoying the mystical atmosphere.



## 24 HİSAR MOSQUE

Located at Hisarönü, Kemeraltı next to Kızlarağası caravanserai, Hisar Mosque was constructed by Yakup Bey in 1597. The mosque was built of hewn stones and its inner part displays the most beautiful examples of the Ottoman art of decoration. Hisar Mosque is the largest mosque in İzmir.



## 25 MİMAR KEMALETTİN FASHION STREET

The street takes its name from architect Kemalettin who was the first founder of the Association of Architects and Engineers. Mimar Kemalettin Street that was restored and renovated in 2002 is considered to be a fashion center of the city with its new appearance.



## 26 ST. POLYCARP CHURCH

St. Polycarp Church is the oldest existing church in İzmir. It was dedicated to St. Polycarp who was martyred by the Romans in 155 A.D. at the stadium near Kadifekale. During the region of Suleiman the Magnificent, around the year 1625, permission was granted to build a chapel. The frescoes on the walls are worth seeing.



## 27 AHMET PİRİŞTİNA CITY ARCHIVE AND MUSEUM

The historical building that served as a fire brigade at Çankaya, Şair Eşref Boulevard from 1932 to 2001 was restored and converted into Ahmet Pıriştina İzmir City Archive and Museum in 2003.



## 28 İZMİR MUSEUM OF ART AND HISTORY

Located at the Culture Park, the museum is consisted of 3 sections. The department of Sculptures stands on the right side, the Department of Ceramics is located in the middle and Department of Precious Artefacts is situated on the left hand side.



## 29 KADİFEKALE (VELVET CASTLE)

Dominating the city below the castle was built by Lysimachos, one of the generals of Alexander the Great, upon the order of Alexander the Great in the 3rd century B.C. Established 186 meters above sea level, Kadifekale is located on an area of 6 kilometers. While the eastern and southern walls of the castle were destroyed, its northern and western walls and its five towers still remain. The height of the towers is 20 to 35 meters. Inside the castle a large cistern belonging to the Byzantine period and a ruin of a mesjid can be visited.





İZMİR İL KÜLTÜR ve TURİZM MÜDÜRLÜĞÜ  
+90 232 483 51 17  
+90 232 483 62 16  
Distribuzione gratuita / Tutti i diritti riservati

DIREZIONE PROVINCIALE DELLA CULTURA E DEL TURISMO DI İZMİR  
www.izmirkulturturizm.gov.tr  
iktm35@kulturturizm.gov.tr





# STORIA E VALORI CULTURALI DEL CENTRO DELLA CITTÀ DI İZMİR



## 1 MUSEO DI ATATÜRK DI İZMİR

1. L'edificio è stato costruito negli anni 1875-1880 e nel 1927 è stato offerto in dono a Mustafa Kemal Atatürk dal Municipio. Questa dimora è stata la residenza di Atatürk durante i suoi soggiorni ad İzmir e suo luogo di lavoro. L'edificio è stato trasformato in museo nel 1941.



## 2 PIAZZA DELLA REPUBBLICA (PIAZZA CUMHURİYET)

Il monumento equestre, opera dello scultore italiano Pietro Canonica realizzato nel 1933 raffigura il leader Atatürk al momento dello storico comando: "Soldati, il vostro primo traguardo è il Mediterraneo, avanti!"



## 3 MOLO DI PASAPORT

Ne fu iniziata la costruzione nel 1867 e completata nel 1876. La sala d'attesa distrutta durante l'incendio di İzmir nel 1922, è stata ricostruita nel 1926. Il molo ha lo stile dell'inizio della Repubblica ispirato sui modelli di architettura Ottomane e Selgiuchida.



## 4 LA DIREZIONE PROVINCIALE DELLA CULTURA E DEL TURISMO

La Borsa di Commercio di İzmir fondata nel 1891 ha svolto le sue attività in questo edificio fino al 1919. Dopo l'occupazione, l'edificio è stato la sede della Banca Nazionale Greca, e nel 1922 venne adibito a Posta Centrale. Attualmente è l'edificio della Direzione Provinciale della Cultura e del Turismo di İzmir.



## 5 KONAK PIER (ANTERIORMENTE ERANO GLI EDIFICI DOGANALI DI İZMİR)

L'edificio, la cui facciata è molto curata, è stato costruito nel 1854. Vista la somiglianza delle forme geometriche della sua struttura in acciaio alla Torre Eiffel, si presume faccia parte della scuola di Gustave Eiffel. L'edificio è attualmente un centro commerciale.



## 6 LA MOSCHEA DI KONAK(YALI)

Questa moschea sulla Piazza Konak con la sua forma ottagonale è tutta rivestita di maioliche, e la moschea più elegante di İzmir ed è stata fatta costruire nel XVIII secolo dalla figlia del Pascia Mehmet, Ayşe Hatun.



## 7 PALAZZO DEL GOVERNO

Il Palazzo del Governo costruito tra il 1868 e 1872, ha un posto molto importante nella guerra d'indipendenza Turca; infatti la bandiera turca issata sul Palazzo del Governo con la venuta dell'esercito turco il 9 Settembre 1922, raffigura nello stesso tempo la liberazione della città.



## 8 TORRE DELL'OROLOGIO

È stata costruita dal Grande Vizir Küçük Sait Pascia a l'occasione del 25. compleanno della salita al trono del Sultano Abdülhamit nel 1901. Quest'orologio considerato il simbolo della città, arricchisce con il suo stile elegante la piazza di Konak.



## 9 MUSEO ARCHEOLOGICO DI İZMİR

Il piano di mezzo di questo museo esteso su tre piani è riservato alle opere in marmo. Nel piano superiore sono esposti i reperti rinvenuti durante gli scavi archeologici effettuati nei dintorni della città di İzmir. Nella sala del Tesoro dello stesso piano sono esposte monete varie, oggetti di vetro e vari oggetti ornamentali realizzati in oro, argento e pietre preziose delle epoche: Arcaica, Ellenistica, Romana e Bizantina.



## 10 MUSEO ETNOGRAFICO DI İZMİR

L'edificio è stato costruito nel XIX secolo in stile Neo-Classico su di un piano in pendenza ed è adiacente al Museo Archeologico. In un primo tempo, nel 1831, è stato adoperato come ospedale "Ospedale di San Rocco"; nel 1845 è stato ristrutturato dai francesi ed è stato trasformato in una casa di riposo per le famiglie bisognose cristiane. Quest'edificio in pietra tagliata, è stato restaurato nel 1988 ed è l'attuale museo etnografico della città.



## 11 L'ASCENSORE

L'ascensore è stato costruito nel 1907 da un commerciante ebreo di İzmir di nome Nesim Levi per facilitare l'accesso tra i quartieri (inferiori) sulla Via Mithatpaşa e quelli (superiori) sulla Via Halil Rifat Paşa. Il ristorante ed il caffè posti sulla terrazza offrono al visitatore una vista notevole sul golfo di İzmir.



## 12 LA SINAGOGA BET ISRAEL

È stata costruita nel 1907 con firmano del Sultano Abdülhamit II dedicato al Governatore di İzmir, ex Gran Vizir Kemal Pascia, affinché la comunità ebraica del quartiere di Karataş potesse avere un luogo di culto. La Sinagoga "Bet Israel" è la più grande e più notevole sinagoga di İzmir.



## 13 IL BAZAR "KEMERALTİ"

Il Bazar "Kemeraltı" che si estende su di un'area compresa tra la Piazza Konak ed il quartiere "Mezarlıkbaşı" è da secoli l'area di commercio e di shopping più movimentata e più folcloristica della città. All'inizio della sua costruzione, con i suoi soffitti ad arco, i tetti a tegole, le vie laterali ed i suoi commercianti raggruppati per articoli di vendita, il bazar aveva più l'aria di un mercato coperto e ha preso il suo nome proprio da questo, infatti Kemeraltı significa letteralmente sotto gli archi. In circa 15.000 negozi si possono trovare articoli di artigianato turco, ceramiche, articoli in legno lavorato a mano, tappeti, kilim, articoli e capi di abbigliamento in pelle etc.



## 14 MOSCHEA DI KEMERALTİ

La moschea è stata commissionata da Yusuf Çavuşzade Ahmet Ağa nel 1671 ed è una delle opere più importanti di İzmir. L'area della preghiera ha una sola cupola ed è a forma cubica. La moschea è circondata da una scuola coranica, una biblioteca e una fontana pubblica. Le decorazioni in gesso suscitano interesse.



## 15 MOSCHEA SALEPÇIOĞLU

Questa moschea che è stata commissionata da Salepçizade Hacı Ahmet Efendi nel 1906, ha una grande cupola, le mura esterne sono composte di marmo e di pietre verdi ed ha uno stile architettonico molto elegante. Fa parte delle preziose moschee di İzmir.



## 16 MOSCHEA "BAŞDURAK"

Questa moschea ha i muri in pietra ed il pulpito in marmo. È stata commissionata nel 1652 da Hacı Hüseyin Ağa.



## 17 PIAZZETTA ALİ PASCIA

La fontanella dello stesso nome situata in questa piazzetta è stata commissionata da Çeşmeli Ahmet Reşit nel XVIII-XIX secolo. Ha una struttura ottagonale ed è in marmo. La cupola è sorretta da otto colonne di marmo.



## 18 MOSCHEA KESTANE PAZARI

È stata costruita nel 1667 su di un'area quadrata con 4 cupole piccole attorno ad una cupola grande.



## 19 MOSCHEA "ŞADIRVAN"

Questa moschea costruita nel 1636 prende il suo nome dalle piccole fontane che ha vicino; è stata riparata nel 1815; ad est ha un minareto ad unico balcone, ad ovest una biblioteca; il podio per le predicazioni e la nicchia per prostrarsi verso la Mecca sono di marmo.



## 20 LA STRADA DELLE SINAGOGHE (HAVRA SOKAĞI)

Questa è una delle strade più movimentate del bazar di Kemeraltı e prende il suo nome dalle tante sinagoghe sparse tutt'intorno.



## 21 AGORA

L'Agora, situata nel quartiere Namazgah della città è dell'epoca romana. Quest'Agora, piuttosto che essere un'agora commerciale è un'agora statale. Gli scavi recenti hanno dimostrato che l'Agora di İzmir è praticamente la più grande delle Agora note al giorno d'oggi.



## 22 ABACIOĞLU HAN (CARAVANSERRAGLIO)

Abacıoğlu Han si trova sulla strada Anafartalar che è il cuore di Kemeraltı. Non si sa esattamente quando è stato costruito. È costituito da un cortile e dei negozi su due piani. La locanda che è stata restaurata nel 2007 è stata oggi un luogo di fare una pausa durante la visita di Kemeraltı, con i suoi ristoranti, caffetterie, argenteria, negozio di tappeti, pelletteria e il giardino di té.



## 23 KIZLARAĞASI HANI (CARAVANSERRAGLIO)

È stato commissionato nel 1744 da Hacı Beşir Ağa; è uno dei rari esempi di architettura otomana rimasta fino ad oggi ad İzmir; come tutti i caravanserragli ottomani ha il cortile e le varie botteghe attorno; attualmente è un bazar turistico che ospita oltre a numerose botteghe, dei caffè tipici turchi dove si può gustare il tradizionale té o caffè locale.



## 24 MOSCHEA "HİSAR"

Situata nel Bazar Kemeraltı proprio vicino al Caravanserraglio Kızlarağası, la moschea Hisar Camii è stata fatta costruire nel 1597 da Yakup Bey. L'edificio è in pietra tagliata e l'interno presenta vari modelli di decorazione otomana. È la moschea più grande della città.



## 25 LA VIA MİMAR KEMALETTİN

Questa via prende il suo nome dal fondatore della Camera degli Ingegneri ed Architetti dell'epoca ottomana, l'Architetto Kemalettin. Nel 2002 è stata ristrutturata con l'idea di farne un centro della moda.



## 26 CHIESA DI SAN POLICARPO

Costruita in onore di San Policarpo, primo vescovo e martire di Smirne vissuto nel 155 D.C. ai tempi dei Romani. La chiesa è stata costruita nel 1625 con il permesso del sultano ottomano Süleyman e l'ordine del re francese Louis XIII. Gli affreschi all'interno della chiesa sono notevoli.



## 27 ARCHIVIO E MUSEO DELLA CITTÀ "AHMET PİRİŞTİNA"

Quest'edificio storico sulla via Şair Eşref è stato utilizzato dal 1932 al 2001 come quartiere generale dei pompieri e poi essere restaurato dal Municipio di İzmir e trasformato in museo.



## 28 MUSEO DI STORIA E ARTE DI İZMİR

Il museo di Storia e Arte di İzmir situato nel parco della città (Kültürpark) è costituito da tre sezioni. La sezione a destra dell'entrata conserva le opere in pietra, quella al centro le opere in ceramica e quella a sinistra i gioielli.



## 29 KADİFEKALE (LA FORTEZZA DI VELLUTO)

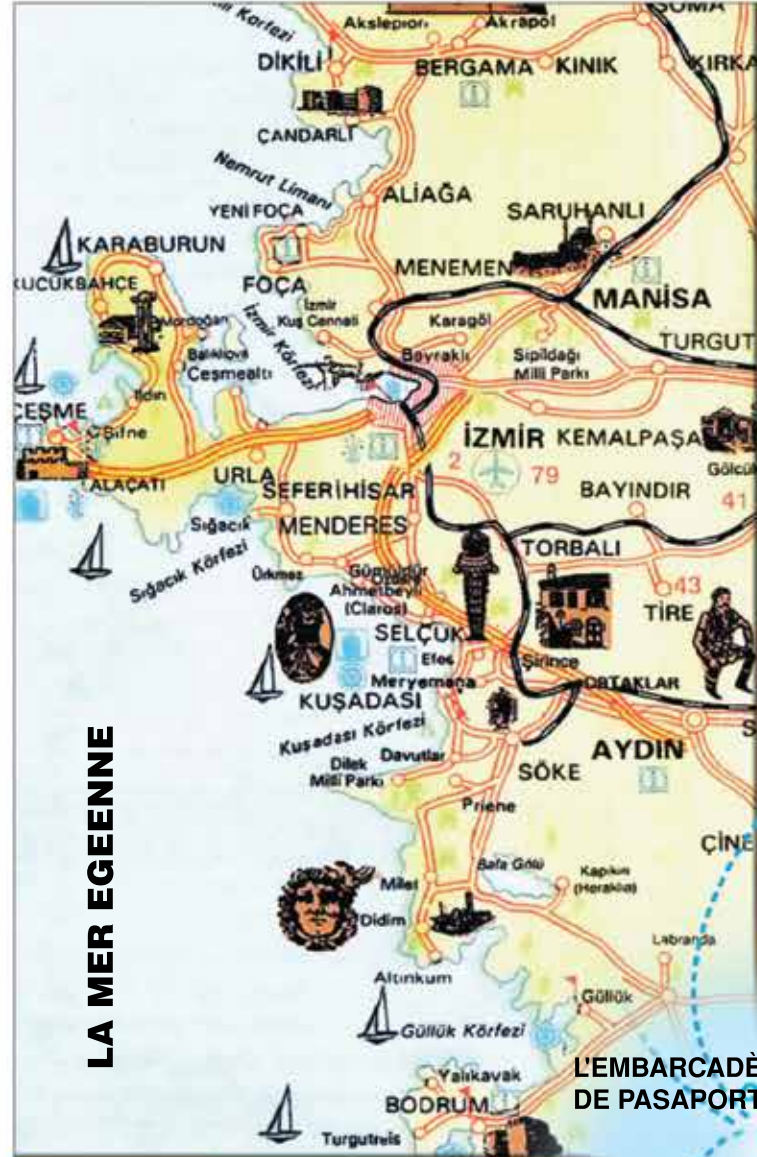
Questa fortezza è stata costruita nel III secolo A.C. dal Generale Lysimachos su ordine di Alessandro Magno sul monte dominante il golfo di İzmir. È a 186 metri dal mare e si estende su di un'area lunga 6 chilometri. Le mura Est e Sud sono state completamente distrutte nel tempo e resistono oggi le mura Nord ed Est assieme a cinque torri. Le torri hanno un'altezza di 20-35 m. All'interno della fortezza ci sono i resti di una moschea ed una grande cisterna ad archi del periodo bizantino.





İZMİR İL KÜLTÜR ve TURİZM MÜDÜRLÜĞÜ  
+90 232 483 51 17  
+90 232 483 62 16  
Distribution Gratuit / Tous les droits réservés

LA DIRECTION DE LA CULTURE ET DU TOURISME D'İZMİR  
www.izmirkulturizmir.gov.tr  
iktm35@kulturizmir.gov.tr





# LES VALEURS HISTORIQUES ET CULTURELLES DU CENTRE-VILLE D'İZMİR



## 1 LE MUSÉE D'ATATÜRK

Le bâtiment fut construit entre les années 1875- 1880. La municipalité en a fait cadeau à Mustafa Kemal Atatürk en 1927. Atatürk, y logeait lorsqu'il se rendait à İzmir et y a fait effectuer des travaux. En 1941, la maison fut convertie en musée.



## 2 LE SQUARE DE LA RÉPUBLIQUE

Dans ce square, il existe la sculpture d'Atatürk confiant le commandement "Aux forces militaires, la première destination est la Méditerranée, Avancez!". Cette sculpture fut réalisée par le sculpteur italien Pietro Canonica en 1933.



## 3 L'EMBARCADÈRE DE PASSEPORT

La construction de l'embarcadère fut commencée en 1867 et terminée en 1876. Pendant l'incendie d'İzmir en 1922, la salle d'embarquement fut ravagée puis reconstruite en 1926. L'embarcadère est un exemple du premier style d'architecture national des premiers jours de la république et qui fut influencé par l'architecture ottomane et seldjoukide.



## 4 LA DIRECTION DE LA CULTURE ET DU TOURISME

La bourse commerciale d'İzmir établie en 1891 a continué ses activités dans ce bâtiment jusqu'en 1919. Après l'invasion, elle a servi comme la Banque Nationale Grecque jusqu'en 1921. À partir de 1922 elle est devenue le bureau de poste central d'İzmir et aujourd'hui elle est utilisée par la Direction de la Culture et du Tourisme.



## 5 KONAK PIER (L'ANCIENNE DOUANE)

La douane avec sa façade élaborée était construite jusqu'en 1854. Grâce aux similitudes dans les formes géométriques des éléments d'acier, on estime que ce bâtiment appartient à l'école de Gustave Eiffel. L'édifice a été converti en galeries marchandes.



## 6 YALI (KONAK) MOSQUÉE

Elle est située sur la place de Konak, remarquable par ses faïences et son plan octogonal, c'est une des plus élégantes mosquées d'İzmir. Yalı (Konak) Mosquée fut construite par Ayşe Hatun, la fille de Mehmet Paşa au 18ème siècle.



## 7 L'OFFICE GOUVERNEMENTAL

L'office gouvernemental construit entre 1868- 1872 a une place importante dans le combat pour la liberté des Turcs et la Guerre d'Indépendance. Le drapeau Turc hissé sur ce bâtiment à la suite de l'arrivée de l'armée turc à İzmir le 9 Septembre 1922, symbolise aussi le sauvetage d'İzmir.



## 8 LA TOUR DE L'HORLOGE

En 1901, pour le 25ème anniversaire de la montée de Sultan Abdülhamid sur le trône, elle fut construite sur commande de Sadrazam Küçük Sait Paşa. Devenue symbole de la ville, la tour de l'horloge orne le square de Konak comme une perle par son élégance.



## 9 LE MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE

Les ouvrages de marbre sont exposés au deuxième étage (l'entrée) du musée de trois étages. Les trouvailles archéologiques des fouilles menées dans les ruines autour d'İzmir sont exposées à l'étage supérieur. Dans la salle du trésor au même étage, sont exposés les objets en or, argent, sertis de gemmes, les verreries et les pièces qui appartiennent aux époques Archaïque, Hellénistique, Romaine et Byzantine.



## 10 LE MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE

Le musée est bâti dans un style néo-classique sur une terrasse en pente, à côté du musée d'archéologie. On sait qu'il a servi autrefois comme hôpital (l'hôpital St. Roch) en 1831, puis a été converti en garderie pour des familles pauvres chrétiennes après être réparé par des français en 1845. Il est devenu un musée en 1988.



## 11 L'ASCENSEUR

En 1907, à cause de la différence de hauteur entre deux quartiers, Mithatpaşa et Halil Rifat Paşa, un ascenseur fut construit par un homme d'affaires juif appelé Nesim Levi pour faciliter le transport. La terrasse du restaurant et du café au sommet offrent un panorama unique sur la baie.



## 12 LA SYNAGOGUE DE BETH ISRAËL

Grâce à une ordonnance du Sultan Abdülhamit II, écrite à l'ancien grand vizir Kemal Paşa qui était le gouverneur d'İzmir, la synagogue fut construite en 1907 pour que les habitants juifs à Karataş puissent pratiquer leur religion. La Synagogue de Beth Israël est la plus grande et importante synagogue d'İzmir.



## 13 LE SOUK DE KEMERALTI

Le Souk de Kemeraltı (Bazar) s'étend du square de Konak au quartier de Mezarlıkbaşı. C'est l'endroit le plus animé et coloré d'İzmir pour ses achats. Depuis des siècles il porte des traces d'histoire à chaque coin de rues. Au début le souk était composé de bazars ottomans et de petites rues partiellement couvertes par des voûtes et des toits en tuiles il ressemblait à un marché couvert. Son nom Kemeraltı (porche voûté) provient de cette caractéristique. Il est formé aujourd'hui, d'environ 15.000 magasins de toutes les tailles et on peut y trouver des produits de toutes sortes comme des souvenirs, des objets artisanaux, des tapis et des vêtements en cuir.



## 14 MOSQUÉE DE KEMERALTI

La mosquée a été construite par Yusuf Çavuşzade Ahmet Ağa en 1671. Elle est un des plus importants édifices d'İzmir. Le lieu de culte a un seul dôme et il est cubique. Il y a une madrasa, une bibliothèque et une fontaine publique autour de la mosquée. Les ornements de la façade de la mosquée sont également remarquables.



## 15 MOSQUÉE DE SALEPÇIOĞLU

La mosquée à grand dôme fut construite par Salepçizade Hacı Ahmet Efendi en 1906. Maçonnerie faite de pierres vertes et de marbre sur les murs extérieurs, La Mosquée de Salepçioğlu divisée en 6 parties est une remarquable beauté d'İzmir par son architecture élégante et délicate.



## 16 MOSQUÉE DE BAŞDURAK

La Mosquée de Başdurak qui possède une chaire de marbre et des murs en pierre, fut construite par Hacı Hüseyin Ağa en 1652.



## 17 LE SQUARE D'ALİ PAŞA

La fontaine-réservoir homonyme de ce square fut construite par Çeşmeli Ahmet Reşit dans les 18ème et 19ème siècles. C'est une construction octogonale en marbre. Le dôme de la fontaine est porté par huit colonnes de marbre.



## 18 MOSQUÉE DE KESTANE PAZARI

Cette mosquée au plan carré fut construite en 1667. Il y a un dôme entouré par 4 autres dômes.



## 19 MOSQUÉE DE ŞADIRVAN

La mosquée construite en 1636 s'appelle Şadırvan (fontaine-réservoir) grâce aux fontaines-réservoirs à côté et au-dessous. Elle a subi une restauration en 1815. Ayant un minaret à un balcon à l'est et une bibliothèque à l'ouest, le mihrab, la chaire et la place de sermon de la mosquée sont en marbre.



## 20 LA RUE DES (HAVRA) SYNAGOGUES

La Rue de Synagogues est une des plus actives du bazar de Kemeraltı. Le nom de cette rue vient de la présence de synagogues existantes ou ayant existées dans ce quartier.



## 21 AGORA

L'Agora datant de l'époque romaine se situe dans le quartier de Namazgâh, c'est une agora de rassemblement et non une simple agora commerciale. Le résultat des dernières fouilles, confirme que l'Agora d'İzmir est la plus grande parmi les agoras connues.



## 22 CARAVANSÉRAIL D'ABACIOĞLU

Il est situé dans la rue d'Anafartalar au sein de Kemeraltı. La date de sa construction n'est pas connue précisément. Il est formé d'une large cour entourée de magasins à deux étages. C'est un endroit propice à une halte pendant la promenade dans le bazar de Kemeraltı. Le Caravansérail d'Abacıoğlu a été restauré en 2007 et sert au tourisme avec le jardin de thé, restaurant, café, bijouterie, magasins de tapis et cuir.



## 23 CARAVANSÉRAIL DE KIZLARAĞASI

Le caravansérail de Kızlarağası fut construit et mis en service par Hacı Beşir Ağa en 1744. L'un des rares exemples de l'architecture ottomane à İzmir conservé jusqu'à nos jours, cet édifice comporte un patio et des échoppes à l'image d'autres caravansérails ottomans, et constitue un bâtiment rectangulaire imposant avec sa cour et son bazar à deux étages. Il se transforma en un authentique centre commercial touristique bordé de magasins de souvenirs et dans le caravansérail ses cafés où vous pourrez changer d'époque le temps de déguster un thé ou un café turc.



## 24 MOSQUÉE D'HISAR

Contiguë au caravansérail de Kızlarağası, à Kemeraltı, c'est la plus grande mosquée d'İzmir, elle fut construite en 1597, avec des pierres taillées. Les ornements intérieurs de l'édifice comptent parmi les meilleurs exemples de l'art décoratif ottoman.



## 25 LA RUE DE MİMAR KEMALETTİN

Le nom de la rue vient de Mimar Kemalettin, un des fondateurs de la première association d'architectes et d'ingénieurs. Cette rue est reconnue comme un centre de mode depuis 2002.



## 26 ÉGLISE SAINTE-POLYCARPE

Construite en 1625 sur autorisation du Sultan Soliman le Magnifique et le vouloir de Louis XIII, elle est la plus ancienne église d'İzmir actuellement en service. Sur ses imposantes fresques et ornements muraux à l'intérieur qui font la renommée de l'église, est illustré le martyre infligé par les romains dans le stadium antique de Kadifekale à Saint-Polycarpe.



## 27 LES ARCHIVES ET LE MUSÉE DE LA VILLE D'AHMET PİRİŞTİNA

Le bâtiment historique a servi comme caserne des pompiers au boulevard de Şair Eşref de 1932 à 2001, il devient un musée et un centre d'archives lieu de mémoire de la ville.



## 28 MUSÉE D'HISTOIRE ET D'ART

Le musée d'histoire et d'art à Kültürpark est constitué de trois sections. Les objets en pierre sont exposés au bâtiment à droite de l'entrée, le bâtiment au milieu abrite les objets en céramique et celui à gauche les objets précieux.



## 29 KADİFEKALE (LA CITADELLE)

Dans le centre d'İzmir dominant le golfe, Kadifekale fut construit sur ordre d'Alexandre le Grand par le général Lysimakhos au troisième siècle avant J-C. Kadifekale dont les murailles à l'est et au nord et cinq tourelles se dressent toujours à 186 m au-dessus du niveau de la mer. La hauteur des tourelles varient entre 20m et 35m. Dans la citadelle, il existe une grande citerne d'eau voûtée de l'époque Byzantine et les vestiges d'une mosquée.